

**NIEDERSCHRIFT**

<b>Name des Gremiums:</b>	<b>Gemeinderat</b>	
<b>Sitzungsort:</b>	Gemeindebüro Scheden	
<b>Sitzungstag:</b> 13.12.2012	<b>Beginn:</b> 19:00 Uhr	<b>Ende:</b> 21:05 Uhr
Datum der Einladung : 04.12.2012		
<b>Anwesende Mitglieder :</b> 12	<b>gesetzliche Mitgliederzahl:</b> 13	
a) <b>stimmberechtigt:</b> Bgm'in I. Rüngeling, E. Gebauer, H-J. Beister, C. Beuermann, A. Bolse, W. Koch, M. Haß, W. Bouws, K.H. Fuchs, J. Oppel u. H. Bunzendahl (ab TOP 4), K. Beuermann (ab TOP 7)		
b) <b>nicht stimmberechtigt:</b>		
<b>Es fehlen:</b> H-D. Burgunder		
c) <b>Gäste:</b> Presse (HNA, GT)		
d) <b>Verwaltung:</b> Bgm'in I. Rüngeling, Verw.- Vertr. K. Wolfram (Protokoll)		

## **E i n l a d u n g**

Zur 8. Sitzung des Rates der Gemeinde Scheden

**am Donnerstag, den 13.12.2012 um 19.00 Uhr**  
**im Gemeindebüro in Scheden**

werden Sie hiermit eingeladen.

gez. Ingrid Rüngeling  
Bürgermeisterin

### **Tagesordnung**

- TOP 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
- TOP 2 Beschlussfassung über die Behandlung von Tagesordnungspunkten in nichtöffentlicher Sitzung
- TOP 3 Genehmigung der Niederschrift über die 7.Sitzung vom 10.10.2012
- TOP 4 Bericht der Bürgermeisterin
- TOP 5 Bericht der Ausschussvorsitzenden
- TOP 6 Einwohnerfragestunde gemäß § 3 (4) Geschäftsordnung
- TOP 7 Beratung und Beschluß über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2013 ( siehe Verw.-Vorlage )  
(Haushaltsplan wird nachgereicht)
- TOP 8 Beratung und Beschluss über das Investitionsprogramm  
( siehe Verw.-Vorlage)
- TOP 9 Beratung und Beschluß über den Beitritt zur „EAM Energie Effizienz Aktiv Mitgestalten g GmbH“ als Fördergesellschaft für energieeffiziente Maßnahmen der Gemeinde Scheden bzw. der Vereine und Bürger der Gemeinde Scheden

TOP 10      Beratung und Beschluss über die Jahresrechnung 2010  
              a. Überplanmäßige Ausgaben im Haushaltsjahr 2010  
              b. Entgegennahme der Jahresrechnung 2010  
              c. Entlastung der Bürgermeisterin  
              (Verw.-Vorlage wird nachgereicht).

TOP 11      Anfragen und Mitteilungen

**Zu TOP 1: Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung**

Die Bürgermeisterin eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass die Einladung ordnungsgemäß erging und das Gremium nach der Zahl der Erschienenen beschlussfähig ist.

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 2: Beschlussfassung über die Behandlung von Tagesordnungspunkten in nichtöffentlicher Sitzung**

Zu diesem TOP erfolgt keine Beschlussfassung.  
Alle Tagesordnungspunkte des öffentlichen Sitzungsteiles werden in öffentlicher Sitzung behandelt.

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 3: Genehmigung der Niederschrift über die 7. Sitzung vom 10.10.2012**

Die Niederschrift liegt dem Rat vor.

Der Rat der Gemeinde Scheden stimmt der Niederschrift mit kleinen redaktionellen Änderungen zu.

Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen = 8  
Nein- Stimmen = --  
Enthaltungen = 1

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 4: Bericht der Bürgermeisterin**

4.1 Die Bürgermeisterin berichtet, dass sich, wie in jedem Winter zahlreiche Bürger bei ihr beklagen, dass einerseits zu wenig, andererseits zu viel, dann aber auch wieder nicht rechtzeitig usw. Schnee geräumt werde. Sie wünscht sich einen gelasseneren Umgang mit diesem alljährlich wiederkehrenden Wetterereignis von dem nun mal all gleich betroffen sind.

4.2 Auf Grund der aktuellen Wetterlage mussten die begonnen Baggerarbeiten an den Bächen eingestellt werden. Diese werden aber fortgesetzt sobald die Wetterlage dies zulässt.

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 5: Bericht der Ausschussvorsitzenden**

- Bauausschuss

Kein Bericht da zwischenzeitlich keine Ausschußsitzung stattgefunden hat.

- Kulturausschuß

Kein Bericht da zwischenzeitlich keine Ausschußsitzung stattgefunden hat.

- Finanzausschuss

Die Vorsitzende des Finanzausschusses berichtet kurz von der Sitzung vom 22.11.2012 wobei der Haushalt 2013 ausführlich beraten wurde. Das Ergebnis liegt in Form der Verwaltungsvorlage bzw. des Haushaltsentwurfes 2013 vor. Die Ausschussvorsitzende verweist ansonsten auf die unter TOP 7 und TOP 8 anstehenden Beratungen.

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 6: Einwohnerfragestunde gemäß § 3 (4) Geschäftsordnung**

Herr Trauschke verweist als Sprecher einer Bürgerinitiative aus Dankelshausen auf die der Bürgermeisterin, dem Rat der Gemeinde Scheden und zahlreichen weiteren Behörden und Personen, überreichte Petition. Darin werden dringend verkehrsberuhigende Maßnahmen für den Bereich der Ortdurchfahrt Dankelshausen gefordert.

Die Bürgermeisterin drückt ihr Verständnis für die geforderten Maßnahmen aus und stellt in Aussicht dies bei der alljährlichen Verkehrsschau des Landkreises zur Sprache zu bringen.

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 7: Beratung und Beschluß über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2013**

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2013 liegt dem Rat mit den Produktbeschreibungen vor.

Die Ratsvorsitzende trägt die einzelnen Positionen noch einmal vor.

Anhand des Entwurfes des Haushaltsplanes wurde jede Position durchgegangen.

Es wurde insbesondere auf die Positionen hingewiesen, bei denen sich wesentliche Änderungen im Vergleich zum Vorjahr ergeben haben.

### **Produkt 54100 Gemeindestraßen**

Hier war sich der Rat aufgrund der notwendigen Reparaturarbeiten einig, den Betrag für 2013 von 30.000 auf 40.000 € zu erhöhen, zumal sich durch die Umleitung beim Kreisstraßenbau erneut Reparaturkosten am Berkweg ergeben könnten. Weiterhin ist die Straße „Im Weingarten“ stark reparaturbedürftig.

### **Produkt 55200 Öffentliche Gewässer**

Zu diesem Produkt wurde darauf hingewiesen, dass aufgrund der jährlichen erheblichen Unterhaltungsarbeiten die Einrichtung eines neuen Produktes erfolgte und eine bessere Übersicht über die Kosten zu erhalten.

Für Unterhaltungsarbeiten sollen für das Planjahr sowie die beiden weitere Jahre jeweils 5.000 € eingestellt werden, da an allen Bachläufen Baggerarbeiten notwendig sind.

### **Produkt 57313 Dorfgemeinschaftshaus Meensen**

Hier wurde nach Erörterung der Situation für die Fenstererneuerung in den beiden Haupträumen ein Betrag von 10.000 € eingestellt, da es derzeit bei Regen bereits erheblich durchregnet und die Bausubstanz dadurch Schaden erleiden wird.

Die weitere Fenstererneuerung auf der Westseite (Flur und Erker) soll in 2014 erfolgen, daher wurde insoweit ebenfalls ein höherer Betrag eingestellt.

Nach Fenstersanierung wäre lediglich noch der Fußboden in den beiden großen Räumen erneuerungsbedürftig und wurde als Planung berücksichtigt.

### **Produkt 42401 Sportplatz/ Sportlerhaus Scheden**

Im Sportlerhaus wird in 2012 eine neue Heizung eingebaut. Bei den Duschen wurde Modernisierungsbedarf festgestellt. Ebenso sind Unterhaltungsmaßnahmen an den Räumen an sich erforderlich. Hierfür wurden 1.500 € eingestellt.

Weiterhin hat der Sportverein einen Antrag auf Zuschuß zur kompletten Sanierung des Sportplatzes gestellt. Diese Kosten werden sich auf über 20.000 € belaufen. Es wurden auch Zuschußanträge an den Landkreis sowie Kreissportbund gerichtet.

Zur Unterstützung dieses dringend notwendigen Projektes wird ein Betrag von 5.000 € eingestellt.

### **Produkt 51101 Allgemeine Aufgaben der Ortsplanung Aufstellen von Bauleitplänen**

Da für 2013 abschließende Planung Gartenstraße/Abendhaufen ansteht sowie die Planung des ehem. HEMO\_Geländes wurden hier für Planungskosten 6000 € eingestellt. Für in 2012 erfolgte Planungen, die noch nicht abgerechnet wurden, 5000 € eingestellt.

### **Produkt 51102 und 51103 Dorferneuerung**

Planungen Dorferneuerung Scheden und Meensen. Hier sind die Betreuungskosten der Planungsbüros jeweils mit 2.500 € eingestellt, da aus der Erfahrung 2012 diese Größenordnung jährlich anfällt.

### **Produkt 11131 und 11132 Wohn- und Geschäftsgrundstücke**

Meensen Brackenbergsstraße und Scheden, Breslauer Straße

In Meensen ist in einem Haus die Gastherme abgängig und muß dringend erneuert werden.

In den Gebäuden in Scheden soll die Wärmeisolierung auf dem Dachboden erfolgen. In 2012 wurde hierfür bereits für 1 Haus begonnen, für 2013 sollten daher für die Therme 4000 € eingestellt werden und für die Wärmeisolierung in Scheden 2.000 €.

### **Produkt 11134 unbebautes Grundvermögen**

Pachteinnahmen werden sich geringfügig verändern, da Teilgrundstücke veräußert wurden im Rahmen des „Gewerbegebietes An der B 3“. Ansatz 600 €

### **Produkt 61100 Steuern / Hebesätze**

Der Rat der Gemeinde Scheden beriet nochmals ausführlich zur Frage der Anhebung der Hebesätze für Grundsteuern und Gewerbesteuer sowie auch Hundesteuer.

Mit Rücksicht auf das laufende Verfahren zur „Entschuldungshilfe“ wird der Gemeinde keine andere Wahl bleiben, als die Hebesätze auf 410 %-Punkte anzuheben. Dies sollte jedoch in 2013 noch nicht in voller Höhe erfolgen, sondern in einem Teilschritt auf 375 %Punkte. Diese Erhöhung käme auch, wenn die Gemeinde einer Einheitsgemeinde zustimmen würde.

Um überhaupt die Chance der Eigenständigkeit zu wahren, muß

im Rahmen der Entschuldungshilfe diese Erhöhung vorgenommen werden, auch wenn damit dem Bürger wiederum ein erheblicher Kostenfaktor zugemutet wird.

Da die Genehmigung des Haushaltes ebenfalls davon abhängt, dass der Kreisaufsicht signalisiert wird, dass hier maßgebliche Schritte unternommen werden, die Finanzsituation in den Griff zu bekommen, bleibt keine andere Wahl, insoweit waren sich alle Ratsmitglieder einig.

### **Bestandskonten**

#### **Produkt 11134 unbebautes Grundvermögen**

Im Rahmen des Ausbaus der Gartenstraße/Am Abendhaufen ist ein unbebautes Grundstück, welches nicht Infrastrukturvermögen darstellt zu übernehmen. Hierfür waren 13.400 € einzustellen.

#### **Produkt 11135 Gewerbegebiet B 3**

Zum Erwerb weiterer Grundstücke im Rahmen der Grünordnung sowie als Tauschfläche sind 10.000 € einzustellen.

#### **Produkt 36612 Spielplatz Meensen , Dankelshausen, Quantzplatz**

Hier wird der bisherige Haushaltsansatz der Vorjahre nicht übertragen, sondern es erfolgt eine Neueinstellung durch Umsetzung des Projektes in Höhe von 20.000 €.

Die Haushaltsansätze der Vorjahre werden insoweit entlastet.

Für die Spielplätze Quantzplatz und Dankelshausen sind noch für abschließende Beschaffungen jeweils 1.500 € einzustellen.

#### **Produkt 54100 Gemeindestraßen ( hier: Gartenstraße/Am Abendhaufen)**

Für den Erwerb von Infrastrukturvermögen (Wendekreis) sind 15.500 € einzustellen.

Der Ansatz für die Ausführung des Projektes mit 677.000 € wird in 2012 aufgehoben. Insoweit der Haushalt 2012 in der Jahresrechnung entlastet. Es erfolgt mit Rücksicht auf die Verschiebung der Ausschreibung eine Neueinstellung in 2013 in gleicher Höhe. Gleiches gilt für den Sonderposten für Beiträge u. ähnl. Entgelte.



**Der Rat der Gemeinde Scheden beschließt die vorliegende Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2013 mit dem Stellenplan und dem Haushaltssicherungskonzept / Haushaltssicherungsbericht.**

Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen = 12  
Nein- Stimmen = --  
Enthaltungen = --

**Der Rat der Gemeinde Scheden beschließt die Satzung über die Festsetzung der Realsteuerhebesätze der Gemeinde Scheden für das Jahr 2013.**

Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen = 11  
Nein- Stimmen = 1  
Enthaltungen = --

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 8:** Beratung und Beschluss über das Investitionsprogramm

Die Ratsvorsitzende hatte den Sachverhalt dazu nochmals zusammenfassend unter dem TOP 7 vorgetragen. Weiterer Diskussionsbedarf bestand dazu nicht.

**Der Rat der Gemeinde Scheden nimmt das Investitionsprogramm zur Kenntnis und stimmt diesem zu.**

Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen = 12  
Nein- Stimmen = --  
Enthaltungen = --

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 9: Beratung und Beschluss über den Beitritt zur „EAM Energie Effizienz Aktiv Mitgestalten gGmbH“ als Fördergesellschaft für energieeffiziente Maßnahmen der Gemeinde Scheden bzw. der Vereine und Bürger der Gemeinde Scheden**

Die Bürgermeisterin erläutert, dass es sich bei der Fördergesellschaft „EAM Energie Effizienz Aktiv Mitgestalten gGmbH“ um eine Gesellschaft handelt die es sich zu Ziel gesetzt hat energieeffiziente Vorhaben und Projekte sowohl von öffentlichen Einrichtungen als auch von Vereinen und Privatpersonen zu fördern bzw. zu bezuschussen. Einige Mitgliedsgemeinden sind der Fördergesellschaft bereits beigetreten.

Ein Beitritt ist für die Gemeinde Scheden mit einmaligen Kosten in Höhe von 100 EUR zzgl. der Notarkosten in Höhe von ca. 70 EUR verbunden.

Ratsfrau Gebauer regt an hier eine Arbeitsgruppe zu bilden welche sich intensiver mit den Möglichkeiten der Förderungen vertraut macht um so dann vor Ort alle Interessierten informieren und beraten zu können.

Der Rat der Gemeinde Scheden beschließt, der „EAM Energie Effizienz Aktiv Mitgestalten gGmbH“ als Fördergesellschaft für energieeffiziente Maßnahmen als Gesellschafter beizutreten.

Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen = 12  
Nein- Stimmen = --  
Enthaltungen = --

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

**Zu TOP 10: Beratung und Beschluss über die Jahresrechnung 2010**  
a. Überplanmäßige Ausgaben im Haushaltsjahr 2010  
b. Entgegennahme der Jahresrechnung 2010  
c. Entlastung der Bürgermeisterin

Allen Ratsmitgliedern liegt eine Verwaltungsvorlage zum Tagesordnungspunkt vor. Die Ratsvorsitzende fasst den Inhalt zum besseren Verständnis aller Anwesenden noch einmal kurz zusammen und verweist an dieser Stelle auf ihre, ebenfalls allen Ratsmitgliedern vorliegende, Stellungnahme und die darin angesprochenen Schwierigkeiten einer Haushaltskonsolidierung.

Dies zur Kenntnis nehmend dankt Ratsherr Koch, im Namen des Rates, der Verwaltung für die aus seiner Sicht und unter den gegebenen Umständen sehr gute Haushaltsführung im Jahr 2010. Dem wird allgemein zugestimmt.

Weitere Fragen und Anregungen wurden nicht vorgetragen.

Der Rat der Gemeinde Scheden beschließt:

- a) Die überplanmäßigen Ausgaben, die im Hj. 2010 erforderlich und unabweisbar gewesen sind, werden zustimmend zur Kenntnis genommen.
- b) Die Jahresrechnung für das Jahr 2010 wird entgegengenommen.
- c) Der Bürgermeisterin wird für das Haushaltsjahr 2010 uneingeschränkt Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen = 12

Nein- Stimmen = --

Enthaltungen = --

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

## **Zu TOP 11: Anfragen und Mitteilungen**

11.1 Die Bürgermeisterin teilt mit, dass im Zusammenhang mit dem Ausbau der K 203 zwischen Scheden und Dankelshausen eine Vereinbarung zwischen dem Landkreis und der Gemeinde Scheden zu schließen sei. Diese Vereinbarung wurde vom Landkreis zur Unterzeichnung vorgelegt konnte aber nichtmehr fristgerecht in die heutige Tagesordnung aufgenommen werden. Diese soll Anfang 2013 nachgeholt werden.

11.2 Die Ratsvorsitzende teilt weiter mit, dass der Einbau einer neuen Heizung für die Umkleideräume im Feuerwehrgerätehaus am Sportplatz in Scheden abgeschlossen ist, und die Heizung in Betrieb genommen wurde.

11.3 Weiter teilt die Bürgermeisterin mit, dass die neuen Daten zur Bevölkerungsstatistik vorliegen und dass dabei für die Gemeinde Scheden kaum Veränderungen zu verzeichnen sind. Konkret hat Scheden vier Personen mehr als im Vergleichszeitraum des Vorjahres.

11.4 Anstehende Baumpflegearbeiten sind für den bevorstehen Winter beauftragt und sollen kurzfristig durchgeführt werden.

11.5 Die Verwaltung teilt mit dass der Zuschuss zur Sanierung der Quantzmauer aus der Dorferneuerung eingegangen ist.

11.6 Ratsherr Beister teilt mit, dass zur besseren Versorgung der Telekommunikation ein Glasfaserkabel von Hann. Münden nach Scheden verlegt wird wodurch zumindest indirekt eine Verbesserung erreicht werden sollte.

11.7 Ratsherr Fuchs bittet die Hinweise für die Schulkinder zum Überqueren der Kreisstraße freiräumen zu lassen sodaß diese auch bei Schnee für die Kinder sichtbar sind.

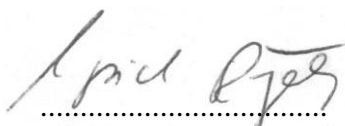
11.8 Ratsfrau Oppel teilt mit dass sich die Parksituation im Bereich Schulstraße noch nicht verbessert hat sondern im Gegenteil eher schlechter geworden ist, sodaß das Überqueren der Straße noch immer schwierig oder gar gefährlich ist.

11.9 Ratsherr Hass beklagt dass noch immer keine Reaktion auf die angesprochene Hochwasserproblematik in Dankelshausen seitens des Landkreises Göttingen bei ihm eingetroffen sei und bittet dies nochmals anzumahnen.

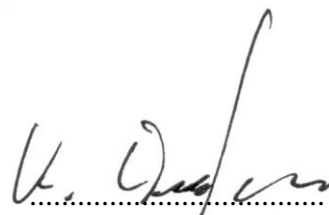
11.10 Ratsherr Karsten Beuermann teilt mit, dass der Landkreis Göttingen im kommenden Jahr die Anschaffung eines weiteren Messgerätes zur Geschwindigkeitsüberwachung plant.

11.11 Ratsfrau Gebauer nutzt abschließend die Gelegenheit um zum Jahresende der Bürgermeisterin im Namen des Gemeinderates für die geleistete Arbeit und das Engagement zu danken.

8.Ratss. 13.12.2012  
2011/2016

  
.....  
Bürgermeisterin

v.g.u.

  
.....  
Protokollführer